rothoblaas

Per costruire e per lavorare in sicurezza

SOLID
INSTALLATION MANUAL




C20/25


CLT


S235

read also:

SOLID Installation Manual

SOLID Safety Regulations

EN 795:2012 A+C+D

CEN/TS 16415:2013



SOLID Installation Manual

SOLID Safety Regulations

TOOLS



SAFETY INSTRUCTIONS

IT L'installazione e/o utilizzo del prodotto Rotho Blaas è permessa solo a personale esperto previa lettura e comprensione del **1 MANUALE D'INSTALLAZIONE** e delle **2 NORME DI SICUREZZA** nella lingua del relativo Paese di utilizzo.

DE Die Installation und/oder die Verwendung des Produkts von Rotho Blaas ist ausschließlich Fachpersonal vorbehalten, nachdem es das **1 INSTALLATIONSHANDBUCH** und die **2 SICHERHEITSVORSCHRIFTEN** in der Sprache des Verwendungslandes gelesen und verstanden hat.

EN Only qualified personnel may install and/or use this Rotho Blaas product, after reading and understanding the **1 INSTALLATION MANUAL** and the **2 SAFETY REGULATIONS**, in the language of the country of use.

ES La instalación y/o el uso del producto Rotho Blaas solo están permitidos al personal experto después de haber leído y comprendido el **1 MANUAL DE INSTALACIÓN** y las **2 NORMAS DE SEGURIDAD** en el idioma del país en el que se utiliza.

FR Seul le personnel expérimenté peut installer et/ou utiliser ce produit Rotho Blaas, après avoir lu et compris le **1 MANUEL D'INSTALLATION** et les **2 NORMES DE SÉCURITÉ** dans la langue du pays où le produit est utilisé.

PT A instalação e/ou utilização do produto Rotho Blaas só é permitida a pessoal especializado após a leitura e compreensão do **1 MANUAL DE INSTALAÇÃO** e das **2 NORMAS DE SEGURANÇA** na língua do respetivo país onde será utilizado.

RU К установке и (или) использованию продукции Rotho Blaas допускается только высококвалифицированный персонал после обязательного прочтения и усвоения **1 РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ** и **2 ПРАВИЛ ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ** на языке соответствующей страны использования.

CS Instalace a/nebo použití výrobku Rotho Blaas je povoleno pouze odborným osobám po přečtení a pochopení **1 NÁVODU K INSTALACI** a **2 BEZPEČNOSTNÍCH PŘEDPISŮ** v jazyce příslušné země použití.

DA Kun kvalificeret personale må installere og/eller bruge dette Rotho Blaas-produkt efter at have læst og forstået den **1 INSTALLATIONSMANUALEN** og **2 SIKKERHEDSFORSKRIFTERNE** på brugerens sprog.

EL Η εγκατάσταση ή/και η χρήση του προϊόντος Rotho Blaas επιτρέπεται μόνο σε έμπειρο προσωπικό που έχει διαβάσει και κατανοήσει τις **1 ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ** και τους **2 ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ** στη γλώσσα της σχετικής χώρας χρήσης.

ET Antud Rotho Blaasi toodet tohib paigaldada ja / või kasutada ainult kvalifitseeritud personal, kes on lugenud kasutamise riigi keeles **1 PAIGALDUSJUHENDIS** ja **2 OHUTUSEESKIRJU** ning nendest aru saanud.

FI Tämän Rotho Blaas -tuotteen asennus ja/tai käyttö on sallittu vain asiantuntevan henkilöstön toimesta sen jälkeen, kun he ovat lukeneet ja ymmärtäneet **1 ASENNUSOHJEIDEN** ja **2 TURVALLISUUSMÄÄRÄYKSET** käyttömaan kielellä.

HR Postavljanje i/ili uporaba proizvoda Rotho Blaas dopuštena je samo stručnom osoblju koje je prethodno pročitalo i razumjelo **1 UPUTA ZA MONTAŽU** kao i **2 PROPISE O SIGURNOSTI** na jeziku zemlje uporabe.

HU A Rotho Blaas terméket kizárólag hozzáértő személyzet szerelheti be és/vagy használhatja, az adott országnak megfelelő nyelvű **1 TELEPÍTÉSI KÉZIKÖNYV** és **2 BIZTONSÁGI SZABÁLYOK** elolvasása és megértése után.

INFORMATION

Type
Rothoblaas
SOLID

Maximum number of users
4 users

Related standard(s)
EN 795:2012 A+C+D
CEN/TS 16415:2013

Name or logo of manufacturer/ distributor

ROTHOBLAAS

Serial number and year of manufacture

XXXXX/MM/YYYY

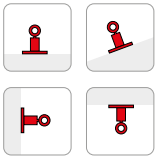
(X = lot number; MM = month, YYYY = year)



SOLID
Installation
Manual

SOLID
Safety
Regulations

PRODUCT INFORMATION





(SOLID+SOLIDRIG)
(PATROL + SOLID)
CEN/TS 16415:2013
EN 795:2012 A+C

(H-RAIL + SOLID)
CEN/TS 16415:2013
EN 795:2012 A+D

SAFETY INSTRUCTIONS

IS Aðeins þjálfað starfsfólk má setja upp og/eða nota þessa Rotho Blaas-vöru eftir að hafa lesið og skilið **1 UPPSETNINGARHANDBÓKAR** og **2 REGLUGERÐIR UM ÖRYGGI** á tungumáli þess lands sem varan er notuð í.

LT Produktą „Rotho Blaas" montuoti ir (arba) naudoti leidžiama tik patyrusiam personalui, prieš tai perskaičius ir supratus **1 MONTAVIMO VADOVE** ir **2 SAUGOS TAISYKLES** atitinkamos šalies, kurioje eksploatuojama, kalba.

LV Rotho Blaas produkta uzstādīšana un/vai lietošana ir atļauta tikai pieredzējušam darbiniekam pēc **1 UZSTĀDĪŠANAS ROKASGRĀMATĀ** un **2 DROŠĪBAS NOTEIKUMU** izlasīšanas un izpratnes attiecīgās valsts valodā, kurā produkts tiks lietots.

NL De installatie en/of het gebruik van het product Rotho Blaas is voorbehouden aan uitsluitend vakbekwaam personeel dat de **1 INSTALLATIEHANDLEIDING** en de **2 VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN** in de taal van het land van gebruik gelezen en begrepen heeft.

NO Dette Rotho Blaas-produktet skal bare installeres og/eller brukes av kvalifisert personell som har lest og forstått **1 INSTALLASJONSHÅNDBOKEN** og **2 SIKKERHETSFORSKRIFTENE**, på det språket som brukes i landet produktet anvendes.

PL Instalacji i/lub użytkowania produktu Rotho Blaas może dokonać wyłącznie doświadczony personel, który przeczytał i zrozumiał **1 INSTRUKCJI INSTALACJI** oraz normy **2 BEZPIECZEŃSTWA** w języku kraju użytkowania.

RO Instalarea şi/sau utilizarea produsului Rotho Blaas este permisă numai personalului expert, după ce a citit şi înţeles **1 MANUALUL DE INSTALARE** şi **2 NORMELE DE SIGURANŢĂ** în limba ţării de utilizare a produsului.

SK Inštalácia a/alebo používanie produktu Rotho Blaas je povolené len skúsenému personálu po predchádzajúcom prečítaní a pochopení **1 NÁVODE NA INŠTALÁCIU** a **2 BEZPEČNOSTNÝCH NORIEM** v jazyku príslušnej krajiny používania.

SL Ta proizvod Rotho Blaas lahko namesti in/ali uporablja samo izkušeno osebje, ki je prebralo in razume vse **1 NAVODILIH ZA VGRADNJO** in **2 VARNOSTNE PREDPISE** v jeziku države njegove uporabe.

SV Endast erfaren personal får installera och/eller använda den här Rotho Blaas-produkten efter att **1 INSTALLATIONSANVISNINGARNA** och **2 SÄKERHETSFÖRESKRIFTER** har lästs igenom på språket i installationslandet.

TR Sadece yetkili personel, **1 KURULUM KILAVUZUNDA** ve **2 GÜVENLIK MEVZUATINI (2)** ürünün kullanıldığı ülke dilinde okuyup anladıktan sonra Rotho Blaas ürününü kurabilir ve/veya kullanabilir.

JA Rotho Blaas製品の施工および使用は、資格を有する専門家のみに許可されていす。施工および使用の前に、必ず使用する国の言語で**1**設置マニュアルと**2**安全規則をお読み下さい。

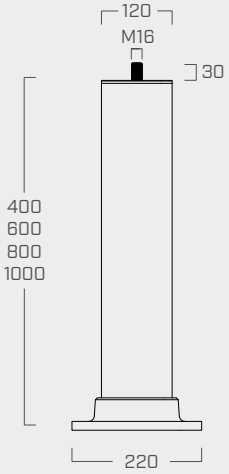
ZH 只有具备合格资质的人员在阅读并理解以使用国的语言编写的**1**安装手册和**2**安全规程后才能安装和/或使用该Rotho Blaas产品。

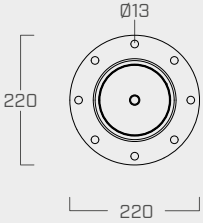
AR يمكن فقط للفنيين المؤهلين باستخدام أو تركيب منتج Rotho Blaas بعد قراءة وفهم **1 دليل التثبيت نظر** **2 السلامة** بلغة البلد المستخدم فيها المنتج



SOLID DIMENSIONS

SOLID**400** - SOLID**600** - SOLID**800** - SOLID**1000**





LOAD TEST MODEL

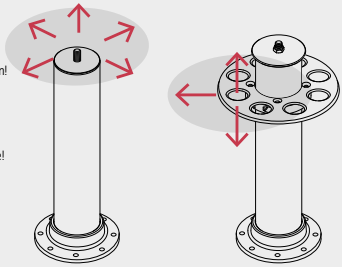
IT ⚠ Verificare idoneità statica del sottofondo di montaggio!

DE ⚠ Die statische Eignung des Montageuntergrundes sicherstellen!

EN ⚠ Check the static suitability of the installation substrate!

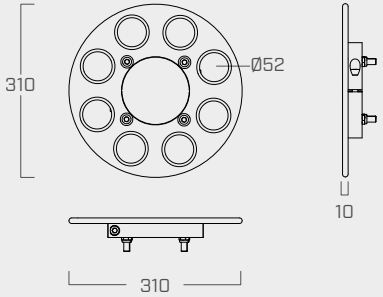
ES ⚠ ¡Compruebe la idoneidad estática del sustrato de montaje!

FR ⚠ Vérifer l'adéquation statique du substrat d'assemblage!

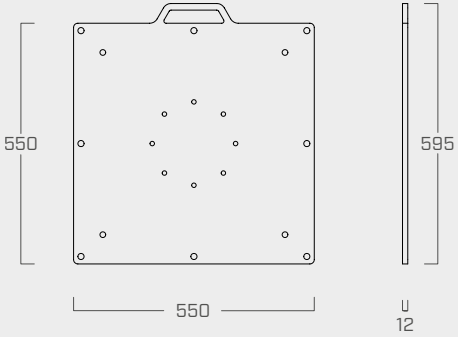


SOLID DIMENSIONS

SOLIDRIG



SOLIDPLATE

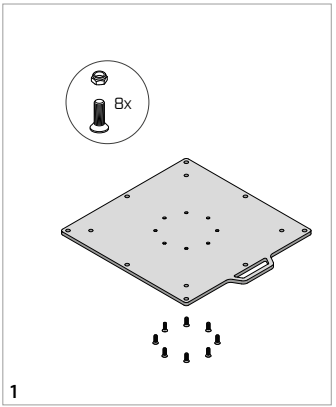


SOLID + SOLIDPLATE

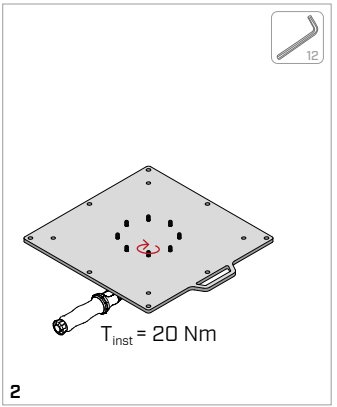
PLATES INSTALLATION



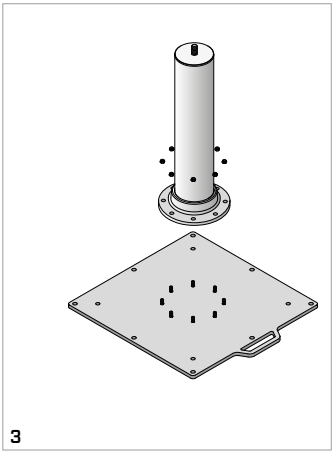
SOLIDPLATEFIX



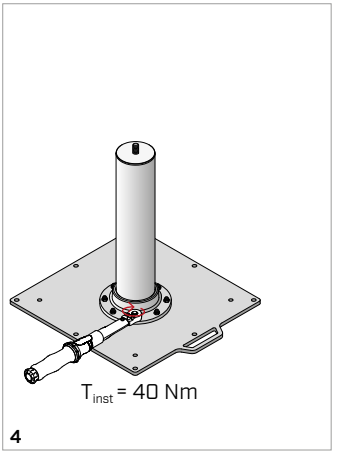
1



2

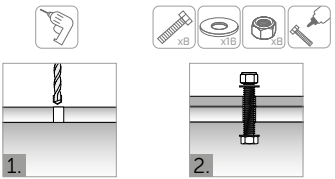


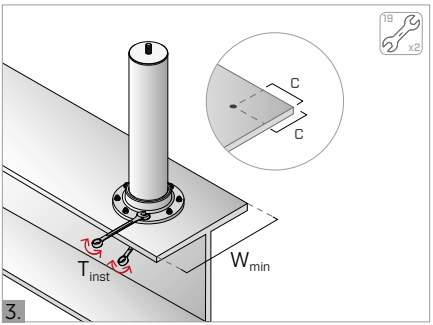
3



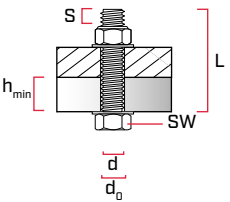
4







M12 - 8.8 min/A2-A4



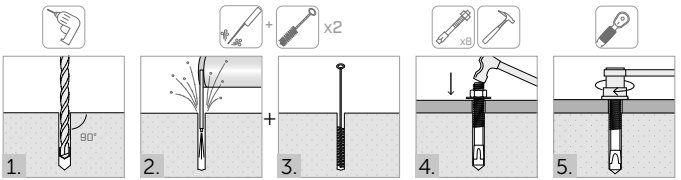


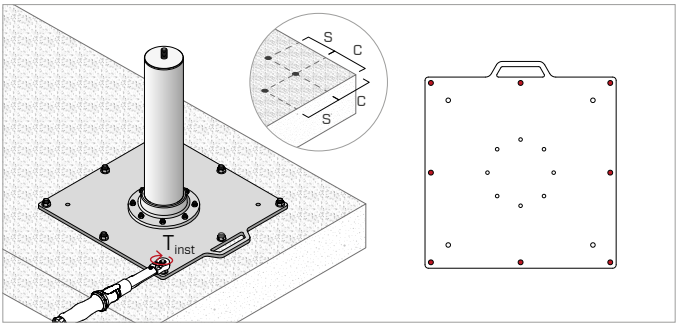
d	=	12 mm	SW	=	19 mm
d_0	=	13 mm	s	≥	2 mm
L	≥	45 mm	c	=	20 mm
L	≥	h_{min}+25 mm	W_{min}	=	220 mm
h_{min}	≥	15 mm	T_{inst}	=	81 Nm

SOLID + SOLIDPLATE

CONCRETE SUBSTRUCTURE

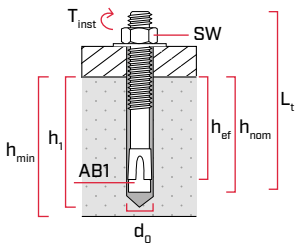


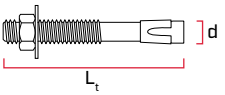




AB1





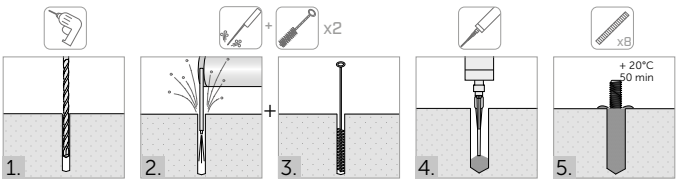


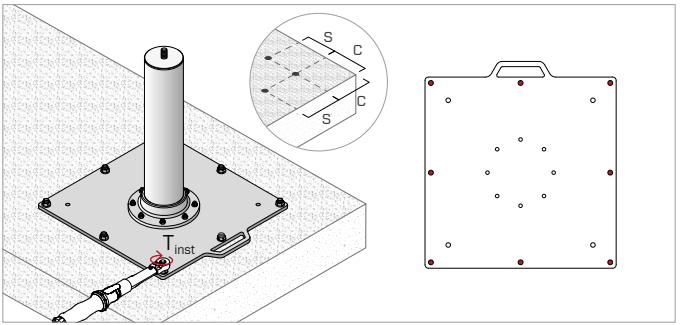
d	=	d_0 =	M12	SW	=	19	mm
L_t	≥	125	mm	T_{inst}	=	60	Nm
h_1	≥	105	mm	h_{min}	≥	140	mm
h_{nom}	=	85	mm	c	=	450	mm
h_{ef}	=	70	mm	s	=	75	mm

SOLID + SOLIDPLATE

CONCRETE SUBSTRUCTURE

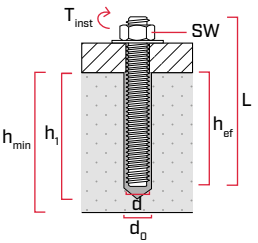


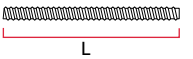




M12 - 8.8 min

HYB-FIX





$70 \le h_{ef} \le 240$ mm

$h_{min} = h_{ef} + 70$ mm ≥ 140 mm

$L \ge h_{ef} + 35$ mm

$c = 250$ mm

$s = 60$ mm

$d = 12$ mm | SW = 19 mm

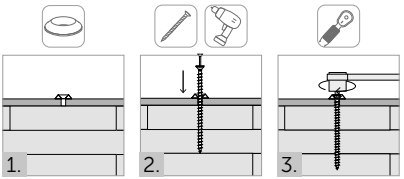
$d_0 = 14$ mm | $T_{inst} = 20$ Nm

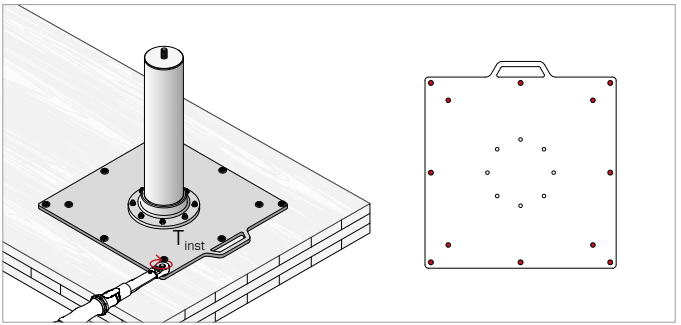
SOLID + SOLIDPLATE

SOLID 400-600-800-1000

CLT SUBSTRUCTURE

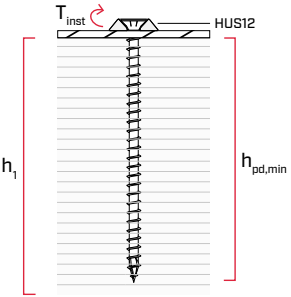


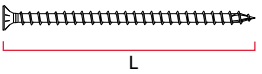




VGS Ø13

VGS
ETA-11/0030





$h_1 \geq 160$ mm
$L \geq 150$ mm
$L < 400$ mm

$h_{pd,min} \leq h_1$

$T_{inst} = 30$ Nm

ANCHOR POINT



EN 795:2012 A

CEN/TS 16415:2013

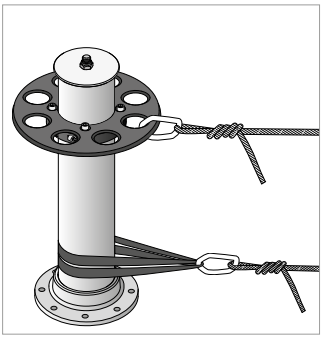


ROPE ACCESS



FALL PROTECTION/RESTRAINT

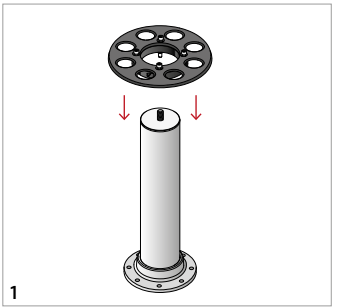
SOLID + SOLIDRIG

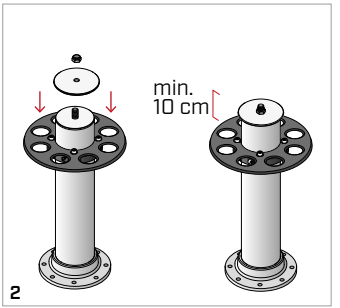


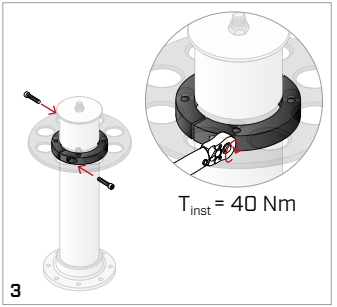
SOLID + SOLIDRIG

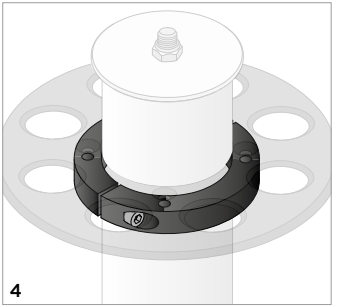
MULTI-ANCHOR PLATE AND SAFETY DISC FOR ROPE ACCESS

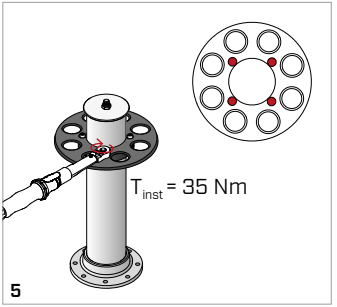








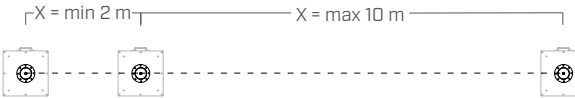




ANCHOR LINE | **PATROL**

EN 795:2012 C

CEN/TS 16415:2013





PATROL + SPEAR Installation Manual

+

PATROL + SPEAR Safety Regulations

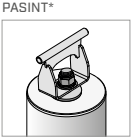
PATROLTERM*



PATROLINT*



PASINT*



PATROLMED*

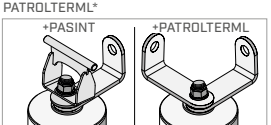


PATROLANG*

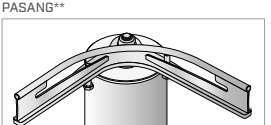


PATROLTERML*

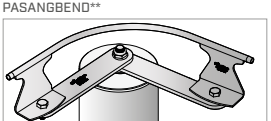
+PASINT +PATROLTERML



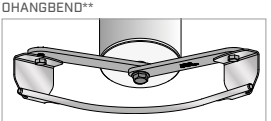
PASANG**



PASANGBEND**



OHANGBEND**



IT *Quando questo componente PATROL viene montato su SOLID+SOLIDRIG, utilizzare il dado ribassato presente nella confezione del kit SOLIDRIG.
**Quando questo componente PATROL viene montato su SOLID+SOLIDRIG, utilizzare il dado ribassato presente nella confezione del kit SOLIDRIG e non applicare il disco.

DE *Wenn diese PATROL-Komponente auf SOLID+SOLIDRIG montiert wird, verwenden Sie bitte die flache Mutter aus der SOLIDRIG-Kit-Box.
**Wenn diese PATROL-Komponente auf SOLID+SOLIDRIG montiert wird, verwenden Sie bitte die flache Mutter aus der SOLIDRIG-Kit-Box und bringen Sie die Scheibe nicht an.

EN *When this PATROL component is assembled on SOLID+SOLIDRIG, please use the lowered nut of the SOLIDRIG kit box.
**When this PATROL component is assembled on SOLID+SOLIDRIG, please use the lowered nut of the SOLIDRIG kit box and do not apply the disc.

ES *Cuando este componente PATROL se monte en SOLID+SOLIDRIG, utilice la tuerca rebajada incluida en la caja del kit SOLIDRIG.
**Cuando este componente PATROL se monte en SOLID+SOLIDRIG, utilice la tuerca rebajada incluida en la caja del kit SOLIDRIG y no coloque el disco.

FR *Lorsque ce composant PATROL est monté sur SOLID+SOLIDRIG, veuillez utiliser l'écrou surbaissé fourni dans la boîte du kit SOLIDRIG.
**Lorsque ce composant PATROL est monté sur SOLID+SOLIDRIG, veuillez utiliser l'écrou surbaissé fourni dans la boîte du kit SOLIDRIG et ne pas mettre en place le disque.

EN 795:2012 D

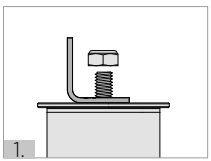
CEN/TS 16415:2013

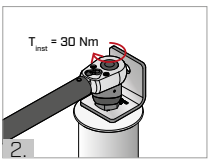
RAILBRAT | RAILBRAT16 | RAILBRAT16 A4 INSTALLATION

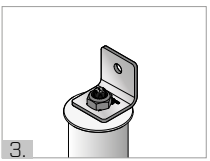


SELF-LOCKING NUT



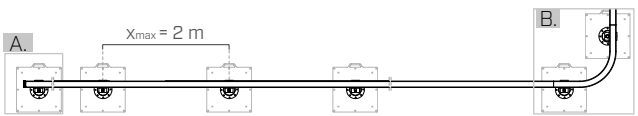






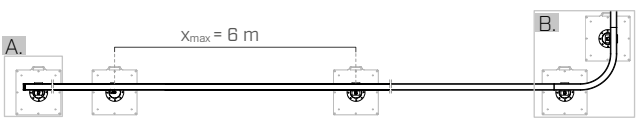


ROPE ACCESS

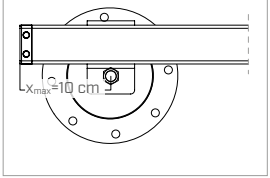




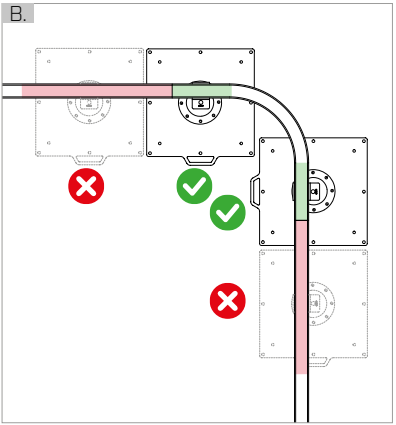
FALL PROTECTION/RESTRAINT

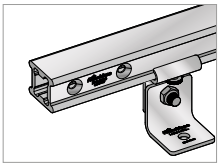


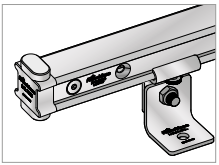
A.

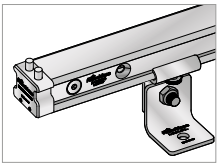


B.











ROTHO BLAAS SRL

11-26

Via dell'Adige N.2/1 | 39040, Cortaccia (BZ) | Italia
Tel: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84
info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com